

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: GDY14L

### GN lid 1 / 4 - with spoon hole



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GDY14L

### 1. General Information

The GDY14L is a high-quality kitchen appliance designed for professional use. This versatile device is engineered to meet various cooking needs, ensuring efficiency and exceptional performance in every meal preparation.

### 2. Safety Information

- **User Responsibility:** This appliance is intended for use by trained personnel only. Make sure to read all instructions carefully before use.
- **Electrical Safety:** Ensure that the appliance is connected to a proper electrical outlet corresponding to the voltage specified in the product specifications (see section 3).
- **Fire Hazard:** Do not operate the appliance near combustible materials. Keep flammable substances away from the heat source.
- **Hot Surfaces:** The appliance may become hot during operation. Use caution when handling, and ensure that children are kept at a safe distance.
- **Proper Use:** Do not use the appliance for anything other than its intended purpose. Avoid any modifications or alterations to the appliance.
- **Cleaning:** Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning and maintenance.

### 3. Product Specifications

- **Model:** GDY14L
- **Dimensions:** 400 mm (W) x 600 mm (D) x 900 mm (H)
- **Voltage:** 230 V
- **Power:** 2.5 kW
- **Capacity:** 14 liters

### 4. Setup and Installation

1. **Location:** Place the GDY14L on a stable, flat surface in a well-ventilated area.
2. **Electrical Connection:** Plug the appliance into a grounded electrical outlet that matches the specified voltage (230 V).
3. **Check Setup:** Inspect the appliance for any signs of damage before use. Do not attempt to use a damaged appliance.
4. **Initial Check:** Ensure all components are securely attached and no tools or foreign objects are left inside the cooking area.

### 5. Operation

1. **Power On:** Switch on the GDY14L using the main power button.
2. **Temperature Control:** Set the desired temperature using the temperature adjustment dial.
3. **Cooking:** Once the desired temperature is reached, proceed with adding ingredients as per your recipe.
4. **Monitoring:** Keep an eye on the cooking process to prevent overheating or burning of food.
5. **Power Off:** When cooking is complete, switch off the appliance using the main power button.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After each use, clean the exterior and interior of the appliance with a damp cloth.
- **Deep Cleaning:** Disconnect from the power source and use non-abrasive cleaners for thorough cleaning of all surfaces.
- **Maintenance:** Regularly check the power cord and connections for wear or damage. Replace any damaged components immediately.

### 7. Troubleshooting

- **Appliance Not Turning On:** Check the power connection and ensure the outlet is functional.
- **Uneven Cooking:** Ensure the appliance is level. Check the temperature setting and adjust as necessary.
- **Overheating:** If the appliance shuts off due to overheating, allow it to cool down before attempting to use it again.

### 8. Disposal

When the appliance has reached the end of its life, dispose of it in accordance with local environmental regulations. Do not dispose of electrical appliances with regular household waste.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- **Email:** [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produkthandbuch für GN-Deckel 1/4 mit Löffelloch (GDY14L)

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den GN-Deckel 1/4 mit Löffelloch (GDY14L) entschieden haben. Dieser Deckel wurde speziell für die Gastronomie entwickelt und bietet eine praktische Lösung für die Aufbewahrung und Präsentation von Lebensmitteln.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung: Nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Schutz: Vor Hitzequellen und direkten Sonnenlichteinfall fernhalten.
- Reinigung: Vor der ersten Benutzung gründlich reinigen.
- Lagerung: An einem trockenen, sauberen Ort aufbewahren, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Beschädigung: Bei sichtbaren Schäden oder Verfärbungen nicht mehr verwenden.
- Betriebsbedingungen: Nicht in Mikrowellen oder Geschirrspülern verwenden, es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Material: Edelstahl
- Maße: 26,5 x 16,2 x 4,5 cm
- Gewicht: 0,9 kg
- Besonderheiten: Löffelloch für einfaches Servieren
- Kompatibilität: Passend für GN-Behälter 1/4

## 4. Einrichtung und Installation

- Platzieren Sie den GN-Deckel direkt auf dem GN-Behälter 1/4.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig aufliegt und keine Lücken vorhanden sind.
- Überprüfen Sie die Passform, indem Sie leicht auf die Kanten drücken.
- Verwenden Sie den Löffelloch-Bereich zum einfachen Entnehmen von Speisen.

## 5. Betrieb

- Der GN-Deckel 1/4 kann in der professionellen Küche zur Abdeckung von Lebensmitteln eingesetzt werden.
- Verwenden Sie den Deckel, um die Frische und Qualität von Speisen über längere Zeit zu erhalten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Vor der ersten Benutzung gründlich mit warmem Seifenwasser waschen und abspülen.
- Nach jedem Gebrauch mit einem Schwamm und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Trocknen Sie den Deckel gründlich, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungsmittel, um Kratzer zu verhindern.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Der Deckel sitzt nicht richtig.
- Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Deckel vollständig auf dem GN-Behälter sitzt und keine Hindernisse vorhanden sind.
- Problem: Beschädigungen oder Verfärbungen.
- Lösung: Verwenden Sie den Deckel nicht mehr und kontaktieren Sie den Kundenservice.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie den GN-Deckel gemäß den örtlichen Vorschriften für Edelstahlprodukte.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel vor der Entsorgung sauber ist, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.

## 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor GN-lid 1/4 met Lepelgat (GDY14L)

### 1. Algemene Informatie

Dank u voor de aankoop van de GN-lid 1/4 met lepelgat (GDY14L). Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca en biedt een efficiënte en veilige manier om voedsel te bewaren en te serveren.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Kleurstoffen en Chemische Stoffen: Het product is vervaardigd uit materialen die veilig zijn voor voedselcontact. Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met scherpe voorwerpen om schade te voorkomen.
- Hete Voeding: Wees voorzichtig bij het hanteren van warme etenswaren, om verbranding te voorkomen.
- Reparaties: Voer geen reparaties of wijzigingen uit op het product. Neem contact op met de fabrikant voor eventuele garantie- of servicevragen.
- Opslag: Bewaar het product op een droge, koele plaats wanneer het niet in gebruik is.
- Kinderen: Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder toezicht.

### 3. Productspecificaties

- Type: GN-lid 1/4 met lepelgat
- Afmetingen: 265 x 162 x 65 mm
- Materiaal: Roestvrij staal
- Capaciteit: Geschikt voor 1/4 GN-containers
- Houdtemperatuur: Tot 90 graden Celsius
- Gewicht: 1,2 kg
- Reinigingstemperatuur: Tot 100 graden Celsius
- Geschikt voor vaatwasser: Ja

### 4. Setup en Installatie

1. Controleer of het product compleet is en geen zichtbare schade vertoont.
2. Plaats het GN-lid stevig op de GN-container. Zorg ervoor dat het lepelgat zich aan de juiste zijde bevindt voor gemakkelijke toegang.
3. Zorg ervoor dat het deksel goed aansluit om voedselverspilling te voorkomen.
4. Bij gebruik van het product in een koel- of verwarmingssysteem, zorg ervoor dat de verbindingen goed zijn en dat er geen lekkages zijn.

### 5. Bediening

- Vul de GN-container met het gewenste voedselproduct en plaats het GN-lid erop met het lepelgat aan de gewenste zijde.
- Gebruik een geschikte lepel om het voedsel eruit te scheppen via het lepelgat.
- Zorg ervoor dat de container niet overvol is om morsen te voorkomen.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Reinig het product voor en na elk gebruik met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Vermijd schurende reinigingsmiddelen of sponzen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Het product kan veilig in de vaatwasser worden gereinigd.
- Controleer regelmatig op tekenen van slijtage of schade.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het deksel sluit niet goed.  
Oplossing: Controleer op vervorming of vuil op de randen en maak deze schoon.
- Probleem: Lekkage van voedsel.  
Oplossing: Zorg voor een correcte plaatsing en sluiting van het deksel.

### 8. Afvoer

Afhankelijk van de staat van het product, kan het worden gerecycled. Neem contact op met lokale recyclingcentra voor de juiste afvoerprocedures. Zorg ervoor dat het product leeg en schoon is voordat u het weggooit.

### 9. Contact

Voor aanvullende vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen met:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa GN con Orificio para Cuchara GDY14L

## 1. Información General

La tapa GN con orificio para cuchara GDY14L es un accesorio indispensable para la presentación y conservación de alimentos en entornos gastronómicos. Diseñada para adaptarse a recipientes GN de tamaño 1/4, esta tapa permite un fácil acceso a los alimentos mientras mantiene la frescura y la temperatura.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Utilice únicamente para su propósito previsto. No sobrecargue la tapa con productos que excedan su capacidad.
- Manipulación: Evite el contacto con bordes afilados; use guantes si es necesario para evitar cortes.
- Calor: Mantenga alejado de fuentes de calor directas y no coloque la tapa en hornos o sobre superficies calientes.
- Limpieza: Asegúrese de que la tapa esté completamente fría antes de limpiarla.
- Ingredientes: Para evitar reacciones químicas, no use productos de limpieza abrasivos.

## 3. Visión General y Especificaciones

- Modelo: GDY14L
- Dimensiones: 1/4 GN
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Características: Orificio para cuchara
- Uso: Diseñada para uso profesional en la industria de la alimentación y la restauración

## 4. Configuración e Instalación

- Coloque la tapa GN sobre el recipiente GN correspondiente de 1/4.
- Asegúrese de que la tapa se ajuste completamente para evitar la entrada de contaminantes.
- Verifique que el orificio para cuchara esté alineado correctamente para facilitar el acceso a los alimentos.
- No fuerce la tapa; si no encaja, revise las dimensiones del recipiente.

## 5. Operación

- Para servir alimentos, retire la tapa levantándola desde los bordes.
- Utilice el orificio para cuchara para servir sin necesidad de retirar completamente la tapa, manteniendo así los alimentos calientes y frescos.
- Evite usar utensilios afilados que puedan dañar la tapa.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave la tapa con agua tibia y un detergente suave.
- Evite limpiadores abrasivos o estropajos que puedan rayar la superficie.
- Se recomienda secar la tapa con un paño suave después de lavarla para evitar marcas de agua.
- Almacene en un lugar seco y libre de polvo.

## 7. Solución de Problemas

- Si la tapa no se ajusta correctamente, revise las dimensiones del recipiente.
- En caso de daños visibles, como rayaduras profundas o abolladuras, considere reemplazar la tapa para asegurar la seguridad alimentaria.
- Si el orificio para cuchara está obstruido, límpielo con suavidad con agua tibia.

## 8. Eliminación

- Al final de la vida útil del producto, elimínelo de acuerdo con las normativas locales de reciclaje.
- La tapa es reciclable; preferiblemente, contáctese con un centro de reciclaje autorizado.

## 9. Contacto

Para más información, preguntas o asistencia, contacte con nosotros:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manual du Produit: GN Lid 1/4 avec Trou pour Cuillère Gdy14l

## 1. Informations Générales

Le GN Lid 1/4 avec trou pour cuillère Gdy14l est un couvercle conçu pour les bacs GN de taille 1/4, idéal pour les cuisines professionnelles. Fabriqué en matériaux de haute qualité, il offre une protection optimale pour vos aliments tout en facilitant l'accès avec son trou pour cuillère.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Ne pas utiliser le couvercle au-delà de sa capacité et s'assurer qu'il est compatible avec les bacs GN de taille 1/4.
- Chaleur : Ne pas exposer le couvercle à des températures extrêmes supérieures à 80°C.
- Manipulation : Utiliser des gants résistants à la chaleur lors de la manipulation du couvercle après chauffage.
- Entretien : Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs lors du nettoyage, afin de préserver l'intégrité du produit.
- Stockage : Conserver dans un endroit sec et à l'abri direct de la lumière solaire pour éviter toute déformation.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle : GN Lid 1/4 avec trou pour cuillère Gdy14l
- Dimensions : Convient à un bac GN 1/4 (environ 13 x 16,2 cm)
- Matériau : Polypropylène de qualité alimentaire
- Caractéristiques : Trou pour cuillère, compatible avec lave-vaisselle

## 4. Installation et Mise en Place

1. Assurez-vous que le bac GN 1/4 est propre et sec.
2. Placez vos aliments dans le bac GN.
3. Alignez les bords du couvercle avec ceux du bac.
4. Appuyez fermement pour assurer un ajustement hermétique.
5. Vérifiez que le trou pour cuillère est positionné sur le côté désiré pour un accès facile.

## 5. Fonctionnement

Le couvercle est conçu pour maintenir la température des aliments tout en permettant l'accès via le trou pour cuillère. Pour servir, soulevez le couvercle par le bord sans toucher à la surface chauffée.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Laissez refroidir le couvercle avant de le nettoyer.
- Lavez à la main ou placez-le dans le lave-vaisselle.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge non abrasive.
- Évitez les nettoyeurs agressifs qui pourraient endommager le matériau.

## 7. Dépannage

- Difficulté à s'ajuster : Vérifiez que le couvercle est bien adapté à un bac GN 1/4.
- Dommages visibles : Si des fissures ou des déformations apparaissent, remplacer le couvercle.
- Accumulation de saleté : Assurez-vous de nettoyer régulièrement pour éviter l'accumulation de résidus.

## 8. Élimination

Ce produit peut être recyclé. Veuillez vous conformer aux réglementations locales pour le recyclage des plastiques. Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

## 9. Contact

- Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez contacter :
- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
  - Téléphone : 0800 7000 220
  - Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per il coperchio GN 1/4 con foro per cucchiaio GDY14L. Questo prodotto è progettato per garantire un'adeguata copertura e protezione degli alimenti durante la conservazione e il servizio. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un utilizzo sicuro e corretto.

### Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo per il suo scopo previsto. Non utilizzare per sostanze chimiche o materiali non alimentari.
- Assicurarsi che il coperchio sia sempre posizionato correttamente sul contenitore durante l'uso.
- Non esporre il coperchio a temperature superiori a quelle raccomandate.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di rottura del coperchio, interrompere immediatamente l'uso e smaltire il prodotto in modo appropriato.
- Pulire regolarmente il coperchio per garantire igiene e sicurezza alimentare.

### Panoramica del Prodotto e Specifiche

Il coperchio GN 1/4 con foro per cucchiaio è ideale per strutture di ristorazione e catering. Ecco le specifiche tecniche:

- Materiale: Policarbonato
- Dimensioni: GN 1/4
- Foro per cucchiaio: Sì
- Resistente al calore: Fino a 100°C
- Lavabile in lavastoviglie: Sì

### Installazione e Montaggio

1. Assicurarsi che il contenitore GN 1/4 sia pulito e asciutto prima dell'installazione.
2. Posizionare il coperchio sopra il contenitore in modo che si adatti perfettamente.
3. Controllare che i ganci del coperchio si ancorino saldamente ai lati del contenitore.
4. Assicurarsi che il foro per il cucchiaio sia orientato correttamente per un facile accesso agli alimenti.

### Operazione

- Il coperchio è progettato per essere rimosso facilmente quando si serve il cibo.
- Utilizzare il foro per il cucchiaio per accedere facilmente agli alimenti senza rimuovere completamente il coperchio.
- Non sovraccaricare il coperchio; fare attenzione a non forzare il coperchio oltre il suo limite.

### Pulizia e Manutenzione

- Lavare il coperchio con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo.
- Evitare l'uso di abrasivi o spugne ruvide per prevenire graffi.
- Può essere lavato in lavastoviglie, ma si consiglia di posizionarlo nella parte superiore.
- Controllare regolarmente il coperchio per eventuali danni e sostituirlo se necessario.

### Risoluzione dei Problemi

- Se il coperchio non si adatta correttamente, verificare che il contenitore sia della dimensione GN 1/4.
- In caso di crepe o rotture, interrompere l'uso e smaltire il prodotto.
- Se si riscontrano problemi con la pulizia, testare diversi detergenti delicati per trovare quello più efficace.

### Smaltimento

Questo prodotto è realizzato in policarbonato. Alla fine della sua vita utile, smaltirlo in conformità con le norme locali sui rifiuti. Non disperdere negli ambienti naturali.

### Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto il coperchio GN 1/4 con foro per cucchiaio GDY14L!